



# Lista de material - *Materialliste* 2025

**4R:** 4º ano do Ensino Fundamental I – ramo alemão

## Livros / *Bücher*

Disciplina/ <i>Fach</i>	Livro / <i>Buch</i>	Edição / <i>Ausgabe</i>	Editora / <i>Verlag</i>	Código ISBN
Português / <i>Portugiesisch</i>	<b>Alunos antigos:</b> <i>Aurelino: dicionário infantil ilustrado da língua portuguesa</i>		Cia. Bras. de Educação e Sistemas de Ensino	9786557980156
	<b>Alunos novos: caso não encontrem o item acima (edição foi descontinuada), podem adquirir:</b> <i>Dicionário Houaiss ilustrado</i>	2016	Moderna	9788516104825

**Obs.:** os/as Professores(as) de Português e Estudos Sociais também utilizarão com as turmas, em sala de aula, outros livros do acervo escolar que não requerem compra individual de material.

**Hinweis:** Die LehrerInnen werden in ihren Klassen auch andere Bücher aus der Schulsammlung verwenden, die nicht einzeln gekauft werden müssen.

## Papelaria / *Schreibwaren*

Itens com (\*) são vendidos pela Originalstore: / *Artikel mit (\*) werden verkauft von:*  
<https://www.originalstore.shop/corcovado>

**Obs.:** a partir de 2025, os cadernos da Originalstore já serão vendidos nas diferentes cores e com uma capa plástica. Favor atentar à cor de cada disciplina abaixo descrita.

*Ab 2025 werden die Originalstore-Hefte in verschiedenen Farben und mit einem Kunststoffeinband verkauft. Achten Sie bitte auf die unten beschriebene Farbe der einzelnen Fächer.*

Disciplina/ <i>Fach</i>	Item / <i>Artikel</i>
Português <i>Portugiesisch</i>	1 caderno de pauta simples – código PS (*) <b>azul</b> <i>1 Heft PS (*) - blau</i>
	2 pastas de plástico (grampo mola) <b>azuis</b> <i>2 Mappen "grampo mola" - blau</i>
	1 pasta tipo <i>Clear Book</i> <b>azul</b> com <b>50 plásticos</b> (para Produção de Texto) <i>1 Mappe "Clear Book" - blau mit 50 Plastikhüllen (für Textproduktion)</i>
	1 pasta fina de plástico com elástico para biblioteca de classe – <b>transparente com adesivo do logotipo da escola (*)</b> <i>1 Plastik-Sammelmappe (für Klassenbibliothek) (*) – durchsichtig mit Schul-Logo-Aufkleber (*)</i>
	1 marcador de texto amarelo / <i>1 gelber Textmarker</i>
<b>Estudos Sociais</b> <i>Sozialkunde</i>	1 pasta tipo <i>Clear Book</i> <b>fumê</b> com <b>50 plásticos</b> <i>1 Mappe "Clear Book" - grauschwarz mit 50 Plastikhüllen</i>
<b>Todas</b> <i>Alle</i>	1 pasta de plástico fina com elástico (qualquer cor) para transportar o dever de casa <i>1 dünne Plastik-Sammelmappe für Hausaufgaben (Farbe nach eigener Wahl)</i>

## **Material coletivo para ficar na escola / *Gemeinsames Material, das in der Schule bleiben soll***

- 2 gibis / 2 Comics

### **Observações / *Bitte beachten***

- Todo o material deverá ser etiquetado com nome e turma do(a) aluno(a). / *Bitte alles mit **dem Namen und der Klasse** des Kindes beschriften.*
- Para maior durabilidade, favor encapar os livros (com contact transparente). / *Für eine längere Langlebigkeit bitte die Bücher mit transparentem Kontaktpapier einbinden.*

### **Livrarias Parceiras / *Partner-Buchhandlungen:***

#### **PLENS LIVRARIA**

ENDEREÇO: RUA SÃO CLEMENTE N-237

WHATSAPP: 98077-3724

Tels:2537-6688/2539-2026

E-mail: plens@plens.com.br

#### **LIVRARIA DA TRAVESSA:**

BOTAFOGO

Rua Voluntários da Pátria, 97

(21) 3195-0200 | WhatsApp: (21) 97124-1692

SITE <https://www.travessa.com.br/didaticos>

(Clicar na logo da Escola - *Auf das Schullogo klicken*)

WhatsApp: (21) 97220-9401

faleconosco@travessa.com.br

### **Outras filiais da Livraria da Travessa onde a Lista de Material poderá ser encontrada/ *Andere Filialen der Buchhandlung, wo die Materialien auch bestellt werden können:***

#### **BARRA**

Av. das Américas, 4.666 – Barrashopping - Nível Américas – loja 220

(21) 2430-8100 | WhatsApp: (21) 97296-1635

#### **LEBLON**

Av. Afrânio de Melo Franco, 290 - Shopping Leblon – loja 205A

(21) 3138-9600 | WhatsApp: (21) 99804-7885

#### **IPANEMA**

Rua Visconde de Pirajá, 572

(21) 3205-9002 | WhatsApp: (21) 96765-0114

#### **GRAÇA ARANHA/CENTRO**

Av. Graça Aranha, 296

(21) 3231-8015 | WhatsApp: (21) 99804-7893

#### **ICARAÍ**

Rua Doutor Tavares de Macedo, 240 - Niterói

(21) 3995-9624 | WhatsApp: (21) 97131-1874